


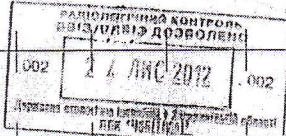
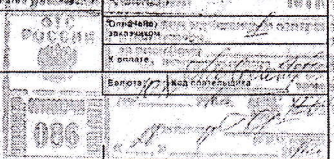

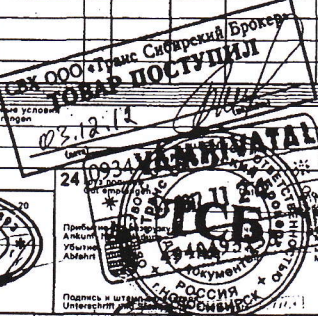




<b>1 Отправитель (наименование, адрес, страна)</b> <b>1 Absender (Name, Anschrift, Land)</b> <b>INDUSTRIE PU.MA. SRL</b> <b>Società con Unico Socio</b> <b>Seda, Via Gemina 5 - 35020 TRIBANO (PD)</b> <b>Cod. Fisc. e Part. IVA 04316750282</b> <b>Tel. 049 9585484 - Fax 049 9595415</b>		<b>Международная товарно-транспортная накладная</b> <b>Internationaler Frachtbrief</b> <b>CMR</b> Данная перевозка, несмотря на какие-либо договоры, условия или соглашения, считается выполненной в соответствии с условиями Конвенции о договоре международной дорожной перевозки груза (КДПГ). Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßentransport (CMR).	
<b>2 Получатель (наименование, адрес, страна)</b> <b>Empfänger (Name, Anschrift, Land)</b> <b>COMPANY "INTERSO"</b> <b>ИНН 5404421532/КПП 540401001/ОКПО 68319262</b> <b>ОКВАД 51.1</b> <b>STREET GORSKIY MICR.8/A, OFFICE 7.</b> <b>630073 NOVOSIBIRSK RUSSIA</b>		<b>16 Перевозчик (наименование, адрес, страна)</b> <b>Frachtführer (Name, Anschrift, Land)</b> 	
<b>3 Место назначения груза</b> <b>Auslieferungsort des Gutes</b> <b>Место: 10609030 NOVOSIBIRSKAYA TAMOJNYA,</b> <b>Страна: NOVOSIBIRSKIY ZAPADNY t/p</b> <b>NOVOSIBIRSK, TROLLEYNAYA STR, 87</b>		<b>17 Последующий перевозчик (наименование, адрес, страна)</b> <b>Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)</b> NOVOYU / ZAPADNYA	
<b>4 Место и дата загрузки груза</b> <b>Ort und Tag der Übernahme des Gutes</b> <b>Место/Дата: 2 NOV 2012</b> <b>Seda: Via Gemina 5 - 35020 TRIBANO (PD)</b> <b>Cod. Fisc. e Part. IVA 04316750282</b>		<b>18 Проверка и замечания перевозчика</b> <b>Übernahme und Bemerkungen der Frachtführer</b> (Blank)	
<b>5 Подписанные документы</b> <b>Beifolgende Dokumente</b> <b>GLOBAL INVOICE NO.586 DATED 21.11.2012</b> <b>VALUED PACKING LIST</b> <b>КАРТА ИТД № ВР00202410</b>			
<b>6 Знак и номер</b> <b>Kennzeichen und Nummer</b> <b>REF. CONTRACT No.035.12.C DATED 10.05.2012</b>		<b>7 Количество вещей</b> <b>Anzahl der Packstücke</b> <b>8 Вид упаковки</b> <b>Art der Verpackung</b> <b>9 Наименование груза</b> <b>Bezeichnung des Gutes</b> <b>10 Статус №</b> <b>Statistik-Nr.</b> <b>8477 8099</b>	
<b>11 Вес брутто, кг</b> <b>Bruttogew. kg</b> <b>22.300</b>		<b>12 Объем, м³</b> <b>Umfang in m³</b> (Blank)	
<b>13 Указания отправителя (таможенная и прочая обработка)</b> <b>Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)</b> <b>DOGANA/TAMOJNYA</b> <b>10609030 NOVOSIBIRSKAYA TAMOJNYA, X</b> <b>NOVOSIBIRSKIY ZAPADNY t/p,</b> <b>NOVOSIBIRSK, TROLLEYNAYA STR, 87:</b>		<b>19 Подпись отправителя</b> <b>Unterschrift des Absenders</b> <b>20 Другие соглашения</b> <b>Anderere Vereinbarungen</b> (Blank)	
<b>14 Инкотермс</b> <b>Incoterms</b> <b>21 Условия оплаты</b> <b>Frachttarifspezifikationen</b> <b>22 Подпись и штамп отправителя</b> <b>Unterschrift und Stempel des Absenders</b> <b>INDUSTRIE PU.MA. srl</b> <b>23 Подпись и штамп перевозчика</b> <b>Unterschrift und Stempel des Frachtführers</b> 		<b>24 Подпись и штамп перевозчика</b> <b>Unterschrift und Stempel des Frachtführers</b> 	
<b>25 Подпись и штамп получателя</b> <b>Unterschrift und Stempel des Empfängers</b> (Blank)		<b>26 Подпись и штамп перевозчика</b> <b>Unterschrift und Stempel des Frachtführers</b> (Blank)	
<b>28 Таможня</b> <b>Zoll</b> <b>29 Таможня</b> <b>Zoll</b> 		<b>30 Таможня</b> <b>Zoll</b> 	

Подпись, напечатанный бланк, заверенный подписями, подписанным.  
 Die mit festgedruckten, unterschriebenen, unterschriebenen, unterschrieben.

Подпись, напечатанный бланк, заверенный подписями, подписанным.  
 Die mit festgedruckten, unterschriebenen, unterschriebenen, unterschrieben.

10002090 / 261112 / 208519060

<b>1 Отправитель (наименование, адрес, страна)</b> Absender (Name, Anschrift, Land) <b>INDUSTRIE PU.MA. SRL</b> Società con Unico Socio Sede: Via Germania 5 - 36020 TRIBANO (PD) Cod. Fisc. e Part. IVA 04316750282 Tel. 049 9585484 - Fax 049 9585415		<b>16 Перевозчик (наименование, адрес, страна)</b> Frachtführer (Name, Anschrift, Land) 	
<b>2 Получатель (наименование, адрес, страна)</b> Empfänger (Name, Anschrift, Land) <b>COMPANY "INTERSO"</b> INN 5404421532 / KPP 540401001 ОКПО 68319262 / ОКВАД 51.1 STREET GORSKIY MICR.8/A, OFFICE 7. 630073 NOVOSIBIRSK RUSSIA		<b>17 Последующий перевозчик (наименование, адрес, страна)</b> Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)	
<b>3 Место размещения груза</b> Auslieferungsort des Gutes 10609030 NOVOSIBIRSKAYA TAMOJNYA, NOVOSIBIRSKIY ZAPADNY t/p, NOVOSIBIRSK, TROLLIYNAYA STR.87		<b>18 Оговорки и замечания перевозчика</b> Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer	
<b>4 Место и дата погрузки груза</b> Ort und Tag der Übernahme des Gutes Страна/Land: <b>Italy</b> Дата/Date: <b>1 NOV 2012</b>		<b>19 Подпись и печать</b> Unterschrift und Stempel des Frachtführers 	
<b>5 Присоединяемые документы</b> Beigefügte Dokumente GLOBAL INVOICE No.586 DATED 21.11.2012 VALUED PACKING LIST CARNET TIR NR. X160242409 REF. CONTRACT No.035.12.C DATED 10.05.2012		<b>20 Особые соглашения и условия</b> Besondere Vereinbarungen	
<b>6 Шифр товара</b> Kennzeichen und Nummern <b>REF. CONTRACT No.035.12.C DATED 10.05.2012</b>		<b>21 Составлена в</b> Ausgefertigt in <b>TRIBANO PADOVA ITALY</b>	
<b>7 Количество мест</b> Anzahl der Packstücke <b>10609030</b>		<b>22 Прибытие под погрузку</b> Ankunft für Einladung Час/Min: / / Убытие/Abfahrt: / /	
<b>8 Под упаковку</b> Art der Verpackung <b>INSULATING SANDWICH PANELS, COMPOSED OF A DISCONTINUOUS PRODUCTION OF TORAD PLYWOOD PRESS AND A HIGH PRESSURE FOAMING MACHINE</b> <b>"PARTIAL DELIVERY OF DE/ASSEMBLED PLANT"</b> <b>TOTAL PACKAGES No.08 COMPOSED OF No.01 WOODEN CRATE,</b> <b>AND 03 CARTON BOXES WITH PALLET AND No.04 BUNDLES.</b>		<b>23 Подпись и штамп отправителя</b> Unterschrift und Stempel des Absenders 	
<b>9 Наименование груза</b> Bezeichnung des Gutes <b>INSULATING SANDWICH PANELS, COMPOSED OF A DISCONTINUOUS PRODUCTION OF TORAD PLYWOOD PRESS AND A HIGH PRESSURE FOAMING MACHINE</b>		<b>24 Подпись и штамп перевозчика</b> Unterschrift und Stempel des Frachtführers 	
<b>10 Статус №</b> Statusnummer <b>10609030</b>		<b>25 Таможня</b> Zollamt <b>711</b>	
<b>11 Вес брутто и нетто</b> Brutto- und Nettogewicht <b>16,019</b>		<b>26 Таможня</b> Zollamt <b>711</b>	
<b>12 Объем</b> Umfang in m <sup>3</sup>		<b>27 Тарифное расстояние</b> Tarifliches Entfernung <b>21</b>	
<b>13 Указания отправителя (таможная и прочая обработка)</b> Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) <b>DOGANA/TAMOJNYA:</b> <b>10609030 NOVOSIBIRSKAYA TAMOJNYA, X</b> <b>NOVOSIBIRSKIY ZAPADNY t/p,</b> <b>NOVOSIBIRSK, TROLLIYNAYA STR.87.</b>		<b>28 Тарифное расстояние, км</b> Tarifliches Entfernung, km <b>21</b>	
<b>14 Ручеконтингент</b> Rückentgelt		<b>29 Тариф III</b> Tarif III	

Помощь, касающаяся правил заполнения перевозочных документов, должна быть получена от перевозчика. Die mit den gedruckten Linien eingetragenen Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.  
 Заполнение отправителем графы 13 осуществляется под ответственностью отправителя.

Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR).

СХ 000 от 08.12.12  
 ТОБАР ПОСТУПИЛ  
 08.12.12

21 NOV 2012  
 РАЙДОНС  
 EORI HU0005813803

24 10934  
 РАЙДОНС  
 EORI HU0005813803

АДМИНИСТРАЦИЯ КОММУНАЛЬНОГО ПРЕДПРИЯТИЯ ДОЗС  
 21.11.2012  
 711  
 Аб. 06.10.2012 / 12.11.2012